

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2002 — 3838

[S - C - 2002/14270]

7 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot omzetting van artikel 1, 1 en artikel 1, 2 van de richtlijn 2002/39/EG van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de gemeenschap voor mededinging

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Algemeen commentaar

Het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, betreft de omzetting in Belgisch recht van de bepalingen van de Richtlijn 2002/39/EG van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de Gemeenschap voor mededinging (PB nr. L 176 van 5 juli 2002, blz. 21) (hierna "de richtlijn").

De Europese Commissie heeft in mei 2000 een voortzetting van de liberalisering van de postdiensten voorgesteld. De uiteindelijke aangenomen tekst behoudt een evenwicht tussen enerzijds de vooruitgang in de richting van de voltooiing van de interne markt voor postdiensten en anderzijds de garantie van de universele postdienst.

Deze richtlijn is bijgevolg een belangrijke stap in de richting van het openstellen van de postsector in Europa voor de mededinging. Haar belangrijkste doelstelling is de geleidelijke verwezenlijking van een graduele verdere openstelling voor de mededinging in de markt van de postdiensten. Het opgelegde tijdschema maakt beheerste liberalisering van de brievenpostmarkt mogelijk, zodat alle leveranciers van de universele dienst voldoende tijd krijgen voor de moderniserings- en herstructureringsmaatregelen die nodig zijn om hun levensvatbaarheid op lange termijn onder de nieuwe marktomstandigheden te verzekeren. Verdere marktopening zal in concreto worden doorgevoerd met ingang van 2003, een tweede stap zal starten in 2006. Vervolgens zal de Europese Commissie een verkennende studie verrichten om voor elke lidstaat te beoordelen welke gevolgen de volledige voltooiing van de interne postmarkt in 2009 voor de universele dienst zal hebben. Op basis van de conclusies van die studie zal de Commissie vóór 31 december 2006 aan het Europees Parlement en de Raad een verslag voorleggen, vergezeld van een voorstel waarin, in voorkomend geval, het jaar 2009 wordt bevestigd voor de voltooiing van de interne postmarkt of in het licht van de conclusies van de studie een andere maatregel wordt vastgesteld.

De lidstaten van de Europese Unie zijn ertoe gehouden de bepalingen van de richtlijn uiterlijk tegen 31 december 2002 om te zetten naar nationaal recht.

Commentaar op de artikelen

Artikel 1 legt bijkomende tarifaire principes op aan de leveranciers van de universele dienst.

Vooreerst dient de leverancier van de universele dienst rekening te houden met de vermeden kosten. Tevens wordt hem de verplichting opgelegd om de principes van doorzichtigheid, non-discriminatie en gelijkheid eveneens toe te passen ten aanzien van zakelijke klanten, tussenpersonen die post voor verschillende klanten samenvoegen en aanbieders van post in grote partijen, voor de diensten die hen de mogelijkheid bieden zich op andere punten en onder andere voorwaarden in de poststroom te voegen dan bij de gewone brievenpost het geval is. Deze beginselen dienen nageleefd te worden zowel voor wat betreft de tarieven die hiervoor door de leverancier van de universele dienst aangerekend worden aan zijn klanten als voor wat betreft de voorwaarden die zij hieraan verbinden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2002 — 3838

[S - C - 2002/14270]

7 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal transposant l'article 1^{er}, 1 et l'article 1^{er}, 2 de la directive 2002/39/CE du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne la poursuite de la poursuite de l'ouverture à la concurrence des services postaux de la Communauté

RAPPORT AU ROI

Sire,

Commentaires généraux

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature se rapporte à la transposition en droit belge des dispositions de la directive 2002/39/CE du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne la poursuite de l'ouverture à la concurrence des services postaux de la Communauté (JOCE n° L 176 du 5 juillet 2002, p. 21) (ci-après "la directive").

En mai 2000, la Commission européenne a proposé une poursuite de la libéralisation des services postaux. Le texte final adopté maintient un équilibre entre d'une part la progression vers l'achèvement du marché intérieur des services postaux et d'autre part, la garantie du service postal universel.

Cette directive constitue par conséquent une étape importante dans le mouvement d'ouverture à la concurrence du secteur postal en Europe. Son objectif principal est de poursuivre, de manière progressive, l'ouverture graduelle du marché postal à la concurrence. Le calendrier imposé permet la libéralisation contrôlée du marché du courrier, de sorte que tous les prestataires du service universel disposent du temps nécessaire à la mise en oeuvre des nouvelles mesures de modernisation et de restructuration requises pour assurer leur viabilité à long terme dans le nouveau contexte concurrentiel. Concrètement, une première étape dans la poursuite de l'ouverture du marché sera réalisée à compter de 2003, une seconde étape débutera en 2006. Ensuite, la Commission européenne procédera à une étude prospective destinée à évaluer, pour chaque Etat membre, l'impact sur le service universel de l'achèvement du marché intérieur des services postaux en 2009. Sur la base des conclusions de cette étude, la Commission présentera, avant le 31 décembre 2006, un rapport au Parlement européen et au Conseil, assorti d'une proposition confirmant, le cas échéant, la date de 2009 pour l'achèvement du marché intérieur des services postaux ou définissant toute autre étape à la lumière des conclusions de l'étude.

Les Etats membres de l'Union européenne sont tenus de transposer les dispositions de la directive en droit national pour le 31 décembre 2002 au plus tard.

Commentaires des articles

L'article 1^{er} impose des principes tarifaires supplémentaires aux prestataires du service universel.

Tout d'abord, le prestataire du service universel doit obligatoirement tenir compte des coûts évités. Il se voit également imposer l'obligation d'appliquer les principes de transparence, de non-discrimination et d'égalité vis-à-vis des entreprises, des intermédiaires qui groupent les envois de plusieurs clients, ainsi que des expéditeurs d'envois en nombre, pour les services qui leur permettent d'entrer dans la chaîne postale en des points différents et à des conditions différentes de ce qui est le cas pour le service de la poste aux lettres traditionnelles. Ces principes doivent être respectés tant en ce qui concerne les tarifs pouvant être appliqués à cet effet par les prestataires du service universel à ses clients qu'en ce qui concerne les conditions y relatives.

Tevens wordt uitdrukkelijk bepaald dat de subsidiëring van universele diensten buiten het voorbehouden gebied met inkomsten uit diensten die deel uitmaken van het voorbehouden gebied verboden is, tenzij kan bewezen worden dat zulks volstrekt noodzakelijk is om te voldoen aan specifieke verplichtingen inzake de universele dienst die met betrekking tot het door mededinging gekenmerkte gebied zijn opgelegd. Indien dergelijke kruissubsidiëring zich voordoet, zal de noodzaak ervan onderzocht worden met inachtneming van de criteria en procedurevoorschriften die op advies van het Instituut worden vastgelegd bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Artikel 2 stelt de volgende fasen van de openstelling van de markt vast. Zij voorzien in algemene verlagingen van het maximumgewicht voor diensten die aan de leverancier van de universele dienst mogen worden voorbehouden tot 100 gram in 2003 en tot 50 gram in 2006. Maximumprijzen voor diensten die kunnen worden voorbehouden bedragen respectievelijk driemaal en tweeënhalve maal het openbare tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie.

De markt voor uitgaand grensoverschrijdende post wordt eveneens volledig opengesteld vanaf 1 januari 2003.

De overige artikelen behoeven geen verdere commentaar.

Aan alle opmerkingen van de Raad van State is tegemoetgekomen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Telecommunicatie,
R. DAEMS

AVIES 34.098/2/V VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 10 september 2002 door de Minister van Telecommunicatie, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot omzetting van de richtlijn 2002/39/CE van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de richtlijn 97/67/CE met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de gemeenschap voor mededinging », heeft op 13 september 2002 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de brief aldus :

« Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door dringende noodzakelijkheid die voortvloeit uit het feit dat het Europees gemeenschapsrecht op het vlak van de liberalisering van de postdiensten (richtlijn 2002/39/EG van 10 juni 2002, publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, 5 juli 2002) op uiterlijk 31 december 2002 dient omgezet te worden en dat de verlener van de universele postdienst wat tijd nodig heeft om zich aan de nieuwe regelgeving aan te passen... ».

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State beperkt de Raad van State, afdeling wetgeving, zich tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Rechtsgrond

Opschrift

Het ontworpen besluit zet richtlijn 2002/39/EG niet volledig om. Zoals blijkt uit de inlichtingen die aan de Raad van State verstrekt zijn, gaat de steller van het ontwerp er terecht van uit dat artikel 1, 3), door middel van een wet moet worden omgezet.

Vanzelfsprekend belet niets dat een richtlijn in de interne rechtsordering door middel van verschillende instrumenten wordt omgezet, maar er dient op te worden toegezien dat een gedeeltelijke omzetting niet als volledig wordt voorgesteld. Bijgevolg dient in het opschrift te worden aangegeven welke bepalingen van artikel 1 van richtlijn 2002/39/EEG worden omgezet.

Il est également stipulé expressément que le financement de services universels en dehors du secteur réservé par des recettes provenant de services du secteur réservé est interdit, sauf si une telle subvention croisée s'avère absolument indispensable à l'accomplissement des obligations spécifiques de service universel imposées au domaine concurrentiel. Si une telle subvention croisée est constatée, la nécessité en sera examinée, selon les critères et les prescriptions de procédure fixés sur avis de l'Institut par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

L'article 2 fixe les phases suivantes de l'ouverture du marché. Celles-ci prévoient une réduction générale à 100 grammes en 2003 et à 50 grammes en 2006 de la limite de poids applicable aux services susceptibles d'être réservés au prestataire du service universel. Les limites de prix pour les services susceptibles d'être réservés sont égales respectivement à trois fois et deux fois et demie le tarif public applicable à un envoi de correspondance du premier échelon de poids de la catégorie normalisée la plus rapide.

Le marché du courrier transfrontière sortant sera également entièrement ouvert à partir du 1er janvier 2003.

Les autres articles ne nécessitent pas de commentaires.

Toutes les observations formulées par le Conseil d'Etat ont été rencontrées.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Télécommunications,
R. DAEMS

AVIS 34.098/2/V DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 10 septembre 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « transposant la directive 2002/39/CE du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne la poursuite de l'ouverture à la concurrence des services postaux de la Communauté », a donné le 13 septembre 2002 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« (l'urgence est motivée)... uit het feit dat het Europees gemeenschapsrecht op het vlak van de liberalisering van de postdiensten (richtlijn 2002/39/EG van 10 juni 2002, publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, 5 juli 2002) op uiterlijk 31 december 2002 dient omgezet te worden en dat de verlener van de universele postdienst wat tijd nodig heeft om zich aan de nieuwe regelgeving aan te passen... »

Le Conseil d'Etat, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations qui suivent.

Fondement juridique

Intitulé

L'arrêté en projet n'assure pas une complète transposition de la directive 2002/39/CE. Ainsi qu'il ressort des informations fournies au Conseil d'Etat, l'intention de l'auteur du projet est, à juste titre, que la transposition de l'article 1^{er}, 3), fasse l'objet d'une loi.

Si, bien entendu, rien ne s'oppose à ce qu'une directive soit transposée dans l'ordre juridique interne par plusieurs instruments, il convient toutefois de veiller à ne pas présenter une transposition partielle comme étant complète. Par conséquent, il convient d'indiquer dans l'intitulé les dispositions de l'article 1^{er} de la directive 2002/39/CE qui sont transposées.

Dispositief

Artikel 1. Om artikel 12, zesde streepje, van richtlijn 97/67/EEG, dat daarin ingevoegd is bij richtlijn 2002/39/EEG, getrouw en eenduidig om te zetten, dient de slotzin van artikel 1 van het ontwerp als tweede lid te worden ingevoegd in artikel 144ter, § 1, van de wet 21 maart 1991, betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, welk lid als volgt dient te luiden :

« De maatregelen die worden genomen ter uitvoering van het eerste lid, 6°, worden, op advies van het Instituut, opgenomen in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. »

Art. 2. 1. Na de woorden « vanaf 1^{ste} januari 2003 (lees : vanaf 1 januari 2003) » dient te worden geschreven « tot 31 december 2005 ».

2. In de Franse versie van artikel 7 van richtlijn 97/67/EEG, dat vervangen is bij richtlijn 2002/39/EEG en dat men van zins is om te zetten via artikel 2 van het ontwerp, is in verband met het ophalen, sorteren, vervoeren en bestellen van brievenpost sprake van « des envois ordinaires de correspondance intérieure ».

Het woord « ordinaire » heeft evenwel geen equivalent in de Nederlandse versie van de richtlijn.

Volgens de gemachtigde ambtenaar, die in contact getreden is met de diensten van de Europese Commissie, wordt in de Franse versie per vergissing de term « ordinaire » gebruikt. In geen enkele andere bepaling van de richtlijn worden de woorden « envoi ordinaire » overigens omschreven of gebezigd.

In zoverre deze verklaring juist is, is artikel 2 van het ontwerp conform het Europese recht.

Art. 3. Doordat artikel 2 van het ontwerp ertoe strekt artikel 144octies, § 1, van de voormelde wet van 21 maart 1991 te vervangen, en de diensten bepaalt die vanaf 1 januari 2003 aan de Post voorbehouden worden, heeft artikel 3 van het ontwerp tot gevolg dat op 31 december 2002 geen enkele dienst aan de post voorbehouden zal zijn.

Het is beter als datum van inwerkingtreding van het ontwerp 1 januari 2003 vast te stellen.

De kamer was samengesteld uit :

De heer Y. Kreins, kamervoorzitter;

Mevrn. J. Jaumotte en M. Baguet, staatsraden;

B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, auditeur. De nota van het coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. A.-F. Bolly, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Jaumotte.

De griffier,
B. VIGNERON

De voorzitter,
Y. KREINS

7 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot omzetting van artikel 1, 1 en artikel 1, 2 van de richtlijn 2002/39/CE van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de richtlijn 97/67/CE met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de gemeenschap voor mededinging

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 154bis, ingevoegd bij de wet van 3 mei 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 juli 2002;

Gelet op de akkoord bevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 6 september 2002;

Gelet op de dringende noodzaak het Europees gemeenschapsrecht op het vlak van de liberalisering van de postdiensten op uiterlijk 31 december 2002 om te zetten;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 13 september 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Dispositif

Article 1^{er}. Afin de transposer fidèlement et sans ambiguïté l'article 12, sixième tiret, de la directive 97/67/CE, inséré par la directive 2002/39/CE, il convient de faire de la phrase finale de l'article 1^{er} du projet, un deuxième alinéa de l'article 144ter, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et de le rédiger comme suit :

« Les mesures prises pour l'exécution de l'alinéa 1^{er}, 6°, font l'objet d'un arrêté royal délibéré en conseil des ministres, sur avis de l'Institut. »

Art. 2. 1. Après les mots « à partir du 1^{er} janvier 2003 », il y a lieu d'écrire « et jusqu'au 31 décembre 2005 ».

2. L'article 7 de la directive 97/67/CE, remplacé par la directive 2002/39/CE et que l'article 2 du projet tend à transposer, précise, dans sa version française, que sont réservés la levée, le tri, le transport et la distribution des envois « ordinaires » de correspondance intérieure.

Le mot « ordinaire » n'a toutefois pas d'équivalent dans la version néerlandaise de la directive.

Selon le fonctionnaire délégué qui a pris contact avec les services de la Commission européenne, le qualificatif « ordinaire » résulte d'une erreur matérielle de la version française. Aucune autre disposition de la directive du reste ne définit ni n'utilise l'expression « envoi ordinaire ».

Dans la mesure où cette interprétation est correcte, l'article 2 du projet est conforme au droit européen.

Art. 3. Dès lors que l'article 2 du projet tend à remplacer l'article 144octies, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991, précitée, et qu'il fixe les services réservés à partir du 1^{er} janvier 2003, l'article 3 du projet aura pour effet qu'aucun service ne sera réservé à La Poste le jour du 31 décembre 2002.

Mieux vaut fixer la date d'entrée en vigueur du projet au 1^{er} janvier 2003.

La Chambre était composée de :

M. Kreins, président de chambre;

Mmes J. Jaumotte et M. Baguet, conseillers d'Etat;

B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme A.-F. Bolly, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Jaumotte.

Le greffier,
B. VIGNERON

Le président,
Y. KREINS

7 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal transposant l'article 1^{er}, 1 et l'article 1^{er}, 2 de la directive 2002/39/CE du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne la poursuite de l'ouverture à la concurrence des services postaux de la Communauté

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 154bis, inséré par la loi du 3 mai 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 septembre 2002;

Vu la nécessité urgente de transposer le droit communautaire européen en matière de libéralisation des services postaux au plus tard le 31 décembre 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 13 septembre 2002 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Overwegende dat het onderhavig besluit artikel 1, 1 en artikel 1, 2 de richtlijn 2002/39/CE van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de richtlijn 97/67/CE met betrekking tot de verdere openstelling van de postmarkt in de gemeenschap voor de mededinging, omzet;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 144ter § 1 van de wet van 21 maart 1991, betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven ingevoegd bij artikel 18 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, wordt aangevuld met volgende leden :

« 5° wanneer de leverancier van de universele dienst speciale tarieven toepast, bijvoorbeeld door diensten voor het bedrijfsleven, aanbieders van grote partijen post of tussenpersonen die post van verschillende klanten samenvoegen, past hij de beginselen van doorzichtigheid en non-discriminatie toe ten aanzien van zowel de tarieven als de voorwaarden dienaangaande. De tarieven houden rekening met de vermeden kosten in vergelijking met de standaarddienst die de gehele reeks prestaties bestrijkt welke worden aangeboden op het gebied van het ophalen, sorteren, vervoeren en bestellen van afzonderlijke poststukken. De tarieven en de voorwaarden dienaangaande worden steeds op dezelfde wijze toegepast zowel tussen derden als tussen derden en de leverancier van de universele dienst die gelijkwaardige diensten verleent. In voorkomend geval staan deze tarieven ook ter beschikking van particuliere klanten die onder gelijkwaardige omstandigheden van de post gebruik maken.

6° De subsidiëring van universele diensten buiten het voorbehouden gebied met inkomsten uit diensten die deel uitmaken van het voorbehouden gebied, is verboden, behalve indien wordt aangetoond dat zulks volstrekt noodzakelijk is om te voldoen aan specifieke verplichtingen inzake de universele diensten die met betrekking tot het door mededinging gekenmerkte gebied zijn opgelegd.

De maatregelen die worden genomen ter uitvoering van het eerste lid, 6°, worden, op advies van het Instituut, opgenomen in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. »

Art. 2. Artikel 144octies, § 1, van dezelfde wet behoud, ingevoegd bij artikel 21 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De volgende diensten worden omwille van het behoud van de universele postdienst bedoeld in artikel 142 van deze wet, uitsluitend aan De Post voorbehouden :

« 1° vanaf 1 januari 2003 tot 31 december 2005 :

— het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van binnenlandse brievenpost, al dan niet per spoedbestelling met een prijs van minder dan driemaal het openbaar tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie, voorzover het gewicht lager is dan 100 gram;

— de inkomende grensoverschrijdende post en de direct mail, binnen dezelfde prijs- en gewichtsgrenzen. »

2° vanaf 1 januari 2006 :

— het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van binnenlandse brievenpost, al dan niet per spoedbestelling met een prijs van minder dan tweeënhalf maal het openbaar tarief van brievenpost van de laagste gewichtsklasse van de snelste standaardcategorie, voorzover het gewicht lager is dan 50 gram;

— de inkomende grensoverschrijdende post en de direct mail, binnen dezelfde prijs- en gewichtsgrenzen. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

Art. 4. Onze Minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
belast met Middenstand,

R. DAEMS

Considérant que le présent arrêté transpose l'article 1^{er}, 1 et l'article 1^{er}, 2 de la directive 2002/39/CE du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne la poursuite de l'ouverture à la concurrence des services postaux de la Communauté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications, des entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 144ter, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991, portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par l'article 18 de l'arrêté royal du 9 juin 1999, est complété par les points suivants :

« 5° Lorsqu'il applique des tarifs spéciaux, par exemple pour les services aux entreprises, aux expéditeurs d'envois en nombre ou aux intermédiaires chargés de grouper les envois de plusieurs clients, le prestataire du service universel est tenu de respecter les principes de transparence et de non-discrimination en ce qui concerne tant les tarifs proprement dits que les conditions qui s'y rapportent. Lesdits tarifs tiennent compte des coûts évités par rapport aux services traditionnels comprenant la totalité des prestations proposées concernant la levée, le transport, le tri et la distribution des correspondances individuelles et s'appliquent, tout comme les conditions y afférentes, de la même manière tant dans les relations entre les tiers et le prestataire du service universel fournissant des services équivalents. Tous ces tarifs sont à la disposition des particuliers utilisant les services postaux dans des conditions similaires.

« 6. Le financement de services universels en dehors du secteur réservé par des recettes provenant de services du secteur réservé est interdit, sauf si une telle subvention croisée s'avère absolument indispensable à l'accomplissement des obligations spécifiques de service universel imposées au domaine concurrentiel.

Les mesures prises pour l'exécution de l'alinéa 1^{er}, 6° font l'objet d'un arrêté royal délibéré en conseil des ministres, sur avis de l'institut. »

Art. 2. L'article 144octies, § 1^{er}, de la même inséré par l'article 21 de l'arrêté royal du 9 juin 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Aux fins d'assurer le maintien du service postal universel visé à l'article 142 de la présente loi, les services suivants sont exclusivement réservés à La Poste :

« 1° à partir du 1^{er} janvier 2003 et jusqu'au 31 décembre 2005 :

— la levée, le tri, le transport et la distribution des envois de correspondance intérieure, que ce soit par courrier accéléré ou non, dont le prix est inférieur à trois fois le tarif public applicable à un envoi de correspondance du premier échelon de poids de la catégorie normalisée la plus rapide, pour autant que leur poids soit inférieur à 100 grammes;

— la correspondance transfrontalière entrante et le publipostage, dans les mêmes limites de prix et de poids. »

2° à partir du 1^{er} janvier 2006 :

— la levée, le tri, le transport et la distribution des envois de correspondance intérieure, que ce soit par courrier accéléré ou non, dont le prix est inférieur à deux fois et demie le tarif public applicable à un envoi de correspondance du premier échelon de poids de la catégorie normalisée la plus rapide, pour autant que leur poids soit inférieur à 50 grammes;

— la correspondance transfrontière entrante et le publipostage, dans les mêmes limites de prix et de poids. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Art. 4. Notre Ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
des Entreprises et Participations publiques,
chargé des Classes moyennes,

R. DAEMS